



Zmluva o dielo č. SE-95-16/OVO/-2007

uzatvorená podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/91 Zb.
v platnom znení na realizáciu akcie:

Čl. I

Zmluvné strany

1 Objednávateľ

Názov a sídlo:

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky
Pribinova 2, 812 72 Bratislava

V zastúpení:

Ing. Robert Hančák
generálny riaditeľ sekcie ekonomiky

Osoba oprávnená na rokovanie vo veciach
zmluvných:

JUDr. Gejza Petrík
riaditeľ odboru koordinácie a modernizácie
verejnej správy SVS MV SR

Osoba oprávnená na rokovanie vo veciach
technických:

JUDr. Gejza Petrík
riaditeľ odboru koordinácie
miestnej štátnej správy a samosprávy SVS
MV SR

Bankové spojenie:

Štátna pokladnica

Číslo účtu:

7000180023/8180

IČO

00 151 866

IČO DPH

Sk 2020571520

Kontakt – tel. a fax. číslo:

02/4859 2201, 02/4333 4674

2 Zhotoviteľ

Názov a sídlo:

F.S.C. Bezpečnostné poradenstvo, s.r.o.
Oriešková 6, 821 05 Bratislava

V zastúpení:

Ing. Stanislav Orságh - konateľ

Osoba oprávnená na rokovanie :

Ing. Peter Roszbeck

Bankové spojenie :

Tatrabanka, a.s.

IČO:

35829222

DIČ:

2020261287

Kontakt – tel. a fax. číslo:
zapísaný

025/4363 4415, 02/4363 4416
OR S Bratislava I. oddiel Sro, vložka č.
25839/B

Čl. II.

Predmet zmluvy

2.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že za podmienok dohodnutých v tejto zmluve o dielo (ďalej len ZoD) pre objednávateľa vypracuje a objednávateľovi dodá nasledovné dielo pre akciu :

Katalóg hrobových miest príslušníkov bývalej sovietskej armády a nemeckej armády

2.1.1 Katalóg vojnových hrobov padlých príslušníkov bývalej Sovietskej armády

v rokoch 2. svetovej vojny pochovaných na území Slovenskej republiky v nasledovnej špecifikácii:

2.1.1.1 Technické prvky:

- 2.1.1.1.1 farebnosť: 4/4 plnofarebný,
- 2.1.1.1.2 formát: A4 – 210 x 297 mm,
- 2.1.1.1.3 druh a kvalita papiera: 135 g NM – matný,
- 2.1.1.1.4 väzba: V8,
- 2.1.1.1.5 druh tlače: OFFSET.

2.1.1.2 Základná faktografia:

- 2.1.1.2.1 úvodné slovo (spracovateľa, zadávateľa, prípadne ruskej strany),
- 2.1.1.2.2 historické súvislosti bojov a vojenských operácií, počty ľudských obetí, spôsoby pochovávaní,
- 2.1.1.2.3 exhumácie, prepochovávanie, výstavba sústredených pohrebísk a pamätníkov,
- 2.1.1.2.4 právny vývoj starostlivosti o vojnové hroby.

2.1.1.3 Spracovanie vojnových hrobov

- 2.1.1.3.1 mapové zobrazenie Slovenska s vyznačením významných vojnových hrobov,
- 2.1.1.3.2 vojnové hroby s 10 a viac obetami a pamätníky spracovať podľa súčasného krajského a okresného členenia SR a v jeho rámci podľa abecedy,
- 2.1.1.3.3 pred každým krajom zobrazíť mapu kraja a vyznačiť lokality vojnových hrobov a uviesť základné údaje (počty, a iné),
- 2.1.1.3.4 rovnaký postup dodržať aj pri okresoch,
- 2.1.1.3.5 pri spracovaní okresu v rámci zdokumentovania konkrétnych objektov (cintorínov, alebo pamätníkov) uviesť:
 - 2.1.1.3.5.1. názov objektu,
 - 2.1.1.3.5.2. miesto umiestnenia (obec, lokalita),
 - 2.1.1.3.5.3. dátum vzniku,
 - 2.1.1.3.5.4. historický a súčasný popis,
 - 2.1.1.3.5.5. schému pohrebiska,
 - 2.1.1.3.5.6. fotodokumentáciu,
 - 2.1.1.3.5.7. výsek z katastrálnej mapy,
 - 2.1.1.3.5.8. pri pamätníkoch aj autora/ov diela,
 - 2.1.1.3.5.9. na konci každého okresu uviesť prehľad vojnových hrobov s počtom menej ako 10 pochovaných obetí a miest (obcí) s pamätníkmi, ktoré v okresnom zozname nie sú uvedené.

2.1.1.4 Zoznam verifikovaných príslušníkov bývalej Sovietskej armády pochovaných na území SR

(drobné písmo – maximálna veľkosť 7 pt).

2.1.1.5 Rešerš

v ruskom jazyku.

2.1.1.6 Katalóg bude vypracovaný v slovenskom jazyku okrem rešeršu podľa bodu 2.1.1.5.

2.1.2 Katalóg vojnových hrobov nemeckých vojakov padlých v rokoch 1. a 2. svetovej vojny pochovaných na území Slovenskej republiky

2.1.2.1 Technické prvky:

- 2.1.2.1.1 farebnosť: 4/4 plnofarebný,

- 2.1.2.1.2 formát: A4 – 210 x 297 mm,
- 2.1.2.1.3 druh a kvalita papiera: 135 g NM – matný,
- 2.1.2.1.4 väzba: V8,
- 2.1.2.1.5 druh tlače: OFFSET.

2.1.2.2 Základná faktografia:

- 2.1.2.2.1 úvodné slovo (spracovateľa, zadávateľa, prípadne nemeckej strany),
- 2.1.2.2.2 historické súvislosti bojov a vojenských operácií, počty ľudských obetí, spôsoby pochovávania,
- 2.1.2.2.3 exhumácie, prepochovávanie, výstavba sústredených pohrebísk a pamätníkov,
- 2.1.2.2.4 právny vývoj starostlivosti o hroby vojnových obetí.

2.1.2.3 Spracovanie vojnových hrobov

- 2.1.2.3.1 mapové zobrazenie Slovenska s vyznačením významných vojnových hrobov,
- 2.1.2.3.2 vojnové hroby s 10 a viac obeťami spracovať podľa súčasného krajského a okresného členenia SR a v jeho rámci podľa abecedy,
- 2.1.2.3.3 pred každým krajom zobrazíť mapu kraja a vyznačiť lokality vojnových hrobov a pamätníky a uviesť základné údaje (počty, a iné),
- 2.1.2.3.4 rovnaký postup dodržať aj pri okresoch,
- 2.1.2.3.5 pri spracovaní okresu v rámci zdokumentovania konkrétnych objektov (napr cintorínov) uviesť:
 - 2.1.2.3.5.1. názov objektu,
 - 2.1.2.3.5.2. miesto umiestnenia (obec, lokalita),
 - 2.1.2.3.5.3. dátum vzniku,
 - 2.1.2.3.5.4. historický a súčasný popis,
 - 2.1.2.3.5.5. schému pohrebiska,
 - 2.1.2.3.5.6. fotodokumentáciu,
 - 2.1.2.3.5.7. výsek z katastrálnej mapy,
 - 2.1.2.3.5.8. na konci každého okresu uviesť prehľad vojnových hrobov s počtom menej ako 10 pochovaných obetí, ktoré v okresnom zozname nie sú uvedené.

2.1.2.4 Zoznam verifikovaných nemeckých vojakov pochovaných na území SR (drobné písmo – maximálna veľkosť 7 pt).

2.1.2.5 Rešerš

v nemeckom jazyku.

2.1.2.6 Katalóg bude vypracovaný v slovenskom jazyku okrem rešeršu podľa bodu 2.1.2.5.

2.2 Pri spracovaní predmetu zmluvy sa zhotoviteľ zaväzuje:

2.2.1 riadiť všeobecne záväznými predpismi

a technickými normami platnými v čase realizácie, záväzkami tejto ZoD, východiskovými podkladmi objednávateľa a dohodami oprávnených pracovníkov zmluvných strán.

2.2.2 používať terminológiu a symboly podľa zákona č. 130/2005 Z. z.

o vojnových hroboch v znení zákona 335/2007 Z. z., Ženevských dohôd z 12. augusta 1949 o ochrane obetí ozbrojených konfliktov a ich Dodatkových protokolov z 8. júna 1977 a ďalších noriem medzinárodného humanitárneho práva

Čl. III.

Čas plnenia

Zhotoviteľ sa zaväzuje, že dodá predmet ZoD dohodnutý v rozsahu a obsahu čl. II tejto ZoD v nasledovných termínoch :

3.1. I. etapa 2007 – 2008:

3.1.1. Spracovanie vojnových hrobov podľa bodu 2.2.1.1.3 a 2.1.2.3. v krajoch:

3.1.1.1. Košickom,

- 3.1.1.2. Prešovskom,
- 3.1.1.3. Banskobystrickom.

3.2. II. etapa 2009:

3.2.1. Spracovanie vojnových hrobov podľa bodu 2.1.1.3 a 2.1.2.3 v krajocho:

- 3.2.1.1. Žilinskom,
- 3.2.1.2. Nitrianskom,
- 3.2.1.3. Trenčianskom.

3.3. III. etapa 2010:

3.3.1. Spracovanie vojnových hrobov podľa bodu 2.1.1.3 a 2.1.2.3 v krajocho:

- 3.3.1.1. Trnavskom,
- 3.3.1.2. Bratislavskom.

3.3.2. Spracovanie:

- 3.3.2.1. základnej faktografie podľa bodu 2.1.1.2. a 2.1.2.2,
- 3.3.2.2. zoznamu podľa bodu 2.1.1.4 a 2.1.2.4.,
- 3.3.2.3. rešeršu v ruskom a nemeckom jazyku podľa bodu 2.1.1.5 a 2.1.2.5.,
- 3.3.2.4. tlač katalógu, po 100 ks z katalógu podľa bodu 2.1.1. a 2.1.2.

Čl. IV.

Miesto plnenia

4.1 Zhotoviteľ odovzdá objednávateľovi riadne dokončené dielo na adrese:

Ministerstvo vnútra SR, Sekcia verejnej správy, Drieňová 22, 826 86 Bratislava

Čl. V.

Cena za dielo

5.1. Cena za dielo v rozsahu predmetu ZoD podľa čl. II. bola zmluvnými stranami dohodnutá v zmysle zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách a jeho vykonávacej vyhlášky ako cena maximálna vo výške :

10 793 300 Sk

slovom: Desaťmiliónovsedemstodeväťdesiattritisícristo slovenských korún

	cena bez DPH v Sk	DPH	cena s DPH v Sk	
5.1.1 I. Etapa 2007-2008 v zmysle bodu 3.1	2 855 000,-	542 450,-	3 397 450,-	
5.1.2 II. Etapa 2009 v zmysle bodu 3.2	2 855 000,-	542 450,-	3 397 450,-	
5.1.3 III. Etapa 2010 v zmysle bodu 3.3	3 360 000,-	638 400,-	3 998 400,-	
Cena celkom	10 070 000	1 723 300,-	10 793 300,-	132 722,56

Čl. VI.

Platobné podmienky

6.1 Objednávateľ prehlasuje, že na zhotovenie diela, ktoré je predmetom tejto ZoD má zabezpečené finančné prostriedky. Faktúry vystavené podľa čl. VI. doručí zhotoviteľ na adresu: Ministerstvo vnútra SR, Sekcia verejnej správy, Drieňová 22, 826 86 Bratislava.

6.2 Faktúru vyhotovenú na základe preberacieho protokolu vystaví zhotoviteľ najneskôr do 10 dní od ukončenia jednotlivých etáp plnenia predmetu zmluvy.

6.3 Objednávateľ so zhotoviteľom sa dohodlí, že cenu za zhotovenie diela objednávateľ uhradí zhotoviteľovi samostatnými faktúrami:

- 6.3.1 po ukončení spracovania časti diela podľa čl. III. bodu 3.1 ZoD, zhotoviteľ vystaví do 10 dní samostatnú faktúru podľa čl. V. bodov 5.1.1 ZoD, ktorú objednávateľ uhradí v lehote jej splatnosti; maximálne však do výšky 3 400 000 Sk.

6.3.2 po ukončení spracovania časti diela podľa čl. III. bodu 3.2 ZoD, zhotoviteľ vystaví do 10 dní samostatnú faktúru podľa čl. V. bodov 5.1.2 ZoD, ktorú objednávateľ uhradí v lehote jej splatnosti; maximálne však do výšky 3 400 000 Sk.

6.3.3 po prevzatí diela podľa čl. III. bod 3.3 tejto ZoD, zhotoviteľ vystaví do 10 dní samostatnú faktúru podľa čl. V. bodov 5.1.3 ZoD, ktorú objednávateľ uhradí v lehote jej splatnosti; maximálne však do výšky 4 000 000 Sk

6.4 Zhotoviteľ neposkytne preddavky.

6.5 Lehota splatnosti faktúr bola vzájomne dohodnutá 30 dní odo dňa ich doručenia objednávateľovi.

6.6 Objávateľ má právo vrátiť faktúru v lehote jej splatnosti, ak táto neobsahuje všetky náležitosti, alebo porušuje podstatné zmluvné povinnosti. V takom prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti faktúry začne plynúť dorúčením opravenej faktúry objednávateľovi.

Čl. VII.

Zodpovednosť za vady

7.1 Zhotoviteľ zodpovedá za to, že predmet tejto ZoD bude zhotovený v súlade so záväzkami tejto ZoD, podľa technických noriem a všeobecne platných záväzných právnych predpisov, že bude spôsobilý k zmluvnému účelu.

7.2 Zhotoviteľ zodpovedá za vady diela, ktoré má predmet ZoD v čase jeho odovzdania objednávateľovi. Dielo má vady, ak nezodpovedá podmienkam uvedeným v čl. 7.1 tejto ZoD.

7.3 Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ má právo požadovať a zhotoviteľ povinnosť bezplatne odstrániť vady diela bezodkladne, najneskôr v lehote uvedenej v čl. 7.5 tejto ZoD.

7.4 Objávateľ je povinný písomne oznámiť zhotoviteľovi vady diela bez zbytočného odkladu, najneskôr do troch (3) dní odo dňa ich zistenia.

7.5 Zhotoviteľ je povinný do troch (3) dní po uplatnení oprávnenej reklamácie, predložiť objednávateľovi písomný návrh na prepracovanie, dopracovanie, resp. iný spôsob odstránenia vady v prípade, že objednávateľ s týmto návrhom súhlasí, je zhotoviteľ povinný vadu diela odstrániť do štrnástich (14) dní od uplatnenia reklamácie objednávateľom.

7.6 Zhotoviteľ nezodpovedá za vady diela, ktoré boli spôsobené použitím podkladov a vecí poskytnutých objednávateľom a zhotoviteľ ani pri vynaložení všetkej starostlivosti nemohol zistiť ich nevhodnosť.

7.7 Zhotoviteľ zodpovedá za vady diela zistené po čase uvedenom v čl. 7.2 tejto ZoD, ak boli tieto vady spôsobené porušením povinnosti zo strany zhotoviteľa. Zhotoviteľ odstráni tieto vady na vlastné náklady.

Čl. VIII.

Zmluvné pokuty a úroky z omeškania

8.1 V prípade omeškania zhotoviteľa s odovzdaním jednotlivých častí predmetu zmluvy v dohodnutom čase plnenia v zmysle článku III. tejto ZoD má objednávateľ nárok na zmluvnú pokutu vo výške 100 Sk za každý začatý deň omeškania.

8.2 V prípade omeškania zhotoviteľa so splnením povinnosti odstrániť vady a nedorobky diela má objednávateľ nárok na zmluvnú pokutu vo výške 300 Sk za každý začatý deň omeškania, až do odstránenia poslednej vady diela.

8.3 V prípade omeškania objednávateľa s úhradou jednotlivých faktúr nad dohodnutú dobu splatnosti, má zhotoviteľ nárok na úrok z omeškania vo výške 300 Sk za každý deň omeškania.

8.4 Zmluvné strany nie sú v omeškaní podľa čl. 8.1 až 8.3 tejto ZoD v prípadoch vyššej moci, ak tieto skutočnosti bezodkladne písomne oznámia druhej zmluvnej strane, alebo sú okolnosti vyššej moci všeobecne známe.

Čl. IX.

Spolupôsobenie objednávateľa a zhotoviteľa

9.1 Objávateľ poskytne zhotoviteľovi evidenciu vojnových hrobov – stav k 30. júnu 2007 v elektronickej forme s existujúcimi známymi údajmi, ktoré sú rozdelené do nasledovných kategórií:

- 9.1.1 lokalita (názov obce, mesta),
- 9.1.2 informácia o existencii hrobového poľa,
- 9.1.3 informácia o existencii pietneho symbolu,
- 9.1.4 popis hrobového poľa:
 - 9.1.4.1 umiestnenie,
 - 9.1.4.2 rozmery hrobového poľa,
 - 9.1.4.3 stav hrobového poľa,
 - 9.1.4.4 charakter hrobov,
 - 9.1.4.4.1 celkový počet hrobov,
 - 9.1.4.4.2 individuálne – počet,
 - 9.1.4.4.3 skupinové, hromadné – počet.
- 9.1.5 počet pochovaných vojakov
- 9.2 Zhotoviteľ je povinný vo vzájomne dohodnutých termínoch, minimálne však na začiatku, v rozpracovanosti podľa zväženia zhotoviteľa a pred ukončením prác spracovania katalógov, zvolať technickú radu za účelom prerokovania rozpracovaných katalógov s objednávateľom. Z rokovania každej technickej rady je zhotoviteľ povinný spracovať písomný záznam, ktorý sa stane súčasťou projektovej dokumentácie. Pri realizácii predmetu zmluvy je zhotoviteľ povinný riadiť sa závermi týchto rokovaní.
- 9.3 Zhotoviteľ oznámi objednávateľovi dátum konania technickej rady minimálne päť pracovných dní dopredu.
- 9.4 Za celý priebeh plnenia predmetu zmluvy, za odborné a včasné vyhotovenie diela podľa tejto ZoD a za vedenie technických rád je zodpovedný Ing. Peter Roszbeck. Technických rokovaní za objednávateľa sa zúčastní komisia (redakčná rada), ktorej zloženie objednávateľ písomne oznámi zhotoviteľovi najneskôr do 21 dní od podpisu tejto ZoD..
- 9.5 Za účelom sledovania priebehu prác na predmete zmluvy (katalógoch) objednávateľ môže v priebehu plnenia predmetu zmluvy zvolať komisiu (redakčnú radu). O zvolaní redakčnej rady informuje minimálne päť pracovných dní vopred zhotoviteľa, ktorý je povinný konania rady sa zúčastniť.
- 9.6 Zmeny osôb uvedených v bode 9.4 sú obe strany povinné písomne oznámiť do 5 dní a riešiť písomným dodatkom k tejto ZoD.
- 9.7 Objednávateľ sa zaväzuje spolupracovať pri realizácii dohodnutého diela podľa tejto ZoD a prevziať riadne dokončené dielo.

Čl. X.

Odovzdanie a prevzatie diela

- 10.1 Zhotoviteľ odovzdá a objednávateľ preberie riadne dokončené dielo. Dielo sa bude odovzdávať v zmysle článku 3 tejto ZoD.
- 10.2 O odovzdaní a prevzatí diela zmluvné strany spíšu zápis. V zápise o odovzdaní a prevzatí diela sa zhodnotí kvalita vykonaných prác, súpis zistených väd a nedorobkov s termínom ich odstránenia. Obsahom zápisu je vyhlásenie objednávateľa, že odovzdané dielo preberá a pokiaľ nie, z akých dôvodov.

Čl. XI.

Ostatné ustanovenia

- 11.1 Zhotoviteľ bude pri plnení predmetu tejto ZoD postupovať s odbornou starostlivosťou. Zaväzuje sa dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy, technické normy a podmienky tejto ZoD.
- 11.3 Objednávateľ a zhotoviteľ sú oprávnení použiť dielo, ktoré je predmetom tejto ZoD, len na účely vyplývajúce z tejto ZoD. Jeho iné využitie, najmä prenechanie na využitie tretím osobám je podmienené písomným súhlasom objednávateľa a zhotoviteľa.
- 11.4 V prípade dočasného prerušenia alebo definitívneho prerušenia prác na diele z dôvodu na strane objednávateľa, bude zhotoviteľ fakturovať práce, rozpracované ku dňu prerušenia, vo výške vzájomne dohodnutého podielu z ceny za dielo podľa čl. 5.1.
- 11.5 Zhotoviteľ vyhlasuje, že má oprávnenie vykonať práce v rozsahu podľa čl. II tejto ZoD.
- 11.6 Východiskové podklady a matrice zostávajú v archíve zhotoviteľa. Objednávateľ si vyhradzuje právo bezplatného zapožičania matric podľa čl. II tejto ZoD od zhotoviteľa pre ďalšie použitie.

Čl. XII.

Prechod vlastníckeho práva

- 12.1 Zhotoviteľ a objednávateľ sa dohodli, že vlastnícke právo k predmetu ZoD sa dňom protokolárneho prevzatia diela ako celku, stáva vlastníctvom objednávateľa.

Čl. XIII.

Záverečné ustanovenia

- 13.1 Objednávateľ môže okamžite od tejto ZoD odstúpiť, ak zhotoviteľ bezdôvodne predlžuje čas plnenia a podstatne porušuje ďalšie povinnosti vyplývajúce z tejto ZoD. Odstúpenie od ZoD objednávateľ oznámi zhotoviteľovi bez zbytočného odkladu po tom, čo sa o podstatnom porušení ZoD dozvedel.
- 13.2 Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od tejto ZoD, keď sa pre zhotoviteľa stalo plnenie podstatných zmluvných povinností celkom nemožným.
- 13.3 Zhotoviteľ je oprávnený odstúpiť od tejto ZoD v prípade, keď objednávateľ nezaplatí cenu za riadne vykonané dielo do 30 dní po uplynutí dohodnutej lehoty splatnosti faktúry.
- 13.4 Zmluvná strana, ktorá z uvedených dôvodov odstúpi od tejto ZoD má právo požadovať od druhej zmluvnej strany náhradu škody (okrem prípadov charakterizovaných ako vyššia moc, resp. zásah úradných miest).
- 13.5 V sporných prípadoch sa zmluvné strany riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi. Týmto predpismi sa riadia aj vzťahy neupravené v tejto ZoD.
- 13.6 Zmeny a doplnky tejto ZoD budú zmluvné strany riešiť formou očíslovaných písomných dodatkov k tejto ZoD, ktoré sa po súhlasnom obojstrannom podpísaní zmluvnými stranami stanú neoddeliteľnou súčasťou tejto ZoD.
- 13.7 Zmluvné strany sa dohodli, že k návrhom dodatkov k tejto ZoD sa písomne vyjadria v lehote štrnásť (14) dní od doručenia návrhu dodatku druhej zmluvnej strane.
- 13.8 Táto ZoD nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami s účinnosťou odo dňa doručenia podpísanej ZoD zhotoviteľovi. Je vyhotovená v štyroch (4) výtlačkoch z ktorých objednávateľ obdrží dva a zhotoviteľ dva výtlačky.

Zmluvné strany vyhlasujú, že s touto zmluvou boli riadne oboznámené, že nebola uzatvorená v tiesni, ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok.

Bratislava, dňa: 12.11.2007

Za objednávateľa:

Ing. Robert Hančák
generálny riaditeľ SE MV SR



Za zhotoviteľa

F.S.S. Bezpečnostné poradenstvo, a.s.
Orsághova 6
821 05 Bratislava
IČO: 35 829 222
Č.Ú. 22/200555699/100

Ing. Stanislav Orságh
konateľ

